

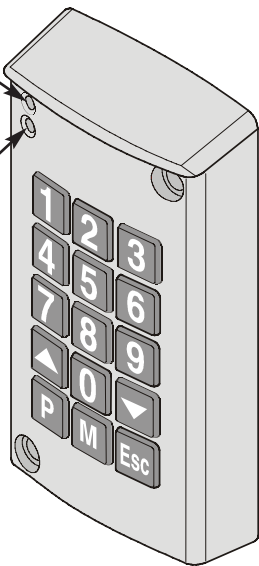
Funkcody

(D) Betriebsanleitung	1 - 16
(GB) Operating manual	17 - 32
(F) Mode d'emploi	33 - 48
(I) Istruzioni per l'uso	49 - 64
(NL) Gebruiksaanwijzing	65 - 80
(B) Gebruiksaanwijzing	81 - 96
(P) Instruções de Uso	97 - 112
(E) Instrucciones de uso	112 - 128
(H) Használati utasítás	129 - 144
(PL) Instrukcja obsługi	145 - 160
(SK) Bruksanvisning	161 - 176

CE 0678 !

LED 1

LED 2



Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások	130
Kijelzések és gomb-funkciók	131
A működés leírása	132
Parancsok	132
Üzembehelyezés	134
Az elem behelyezése	134
A Funkcody betanítása	134
A hozzáférési kódok programozása	135
A hozzáférési kódok módosítása	137
Az összes hozzáférési kód törlése	137
Az aktív idő be- / kikapcsolása	138
Felszerelés	139
Elemcsere	139
Gyors kezdés	141
Garancia és ügyfélszolgálat	142
Hulladékkezelés	142
Hibák és okaik	143
EU-megfelelőségi nyilatkozat	144

Ide ragassza a gyáriszámos címkét!

Biztonsági előírások

- A rádiófrekvenciás távvezérlőt ne használja rádiótechnikailag érzékeny helyeken, vagy berendezések közelében (pl.: repülőgépek, kórházak).
- A rádiófrekvenciás távvezérlőt stabilan tárolja és szerelje fel. A készülék leejtése annak károsodását vagy a hatótávolság csökkenését okozhatja.
- A készüléket telepítő, használó és karbantartó személy olvassa el, értse meg és vegye figyelembe ezt a telepítési- és használati utasítást.
- Kizárólag a gyártó eredeti pótalkatrészei, tartozékai és rögzítési anyagai használhatók.
- Az üzemeltetőt tájékoztatni kell arról, hogy a balesetveszélyes berendezések távvezérlése, ha egyáltalán, csak közvetlen rálátás esetén lehetséges.
- A rádiótávvezérlés csak akkor használható, ha a kapu mozgása belátható és sem ember, sem állat, sem tárgy nincs az útjában.
- Ne szerelje a rádiótávvezérlőt a kapu mozgási útjába!
- A rádiótávvezérlőt úgy szerelje fel, hogy közvetlen rálátása legyen a vezérelt eszközre.

Kijelzések és gomb-funkciók

Gombok

0 - **9**

Számgombok



Meghatározott üzemmód, a 3 + 4 gombokkal kombinálva



Meghatározott üzemmód, a 3 + 4 gombokkal kombinálva

P

Programozó gomb:

- hozzáférési kód módosítása,
- az **M** gombbal együtt megnyomva a gyári beállítást hozza elő.

M

Programozó gomb:

- az aktív idő be- / kikapcsolása,
- a **P** gombbal együtt megnyomva a gyári beállítást hozza elő.

Esc

Megszakítás gomb:

- pl.: az aktív idő befejezése.

Kijelzés

LED 1 (piros):

- adás üzemben folyamatosan világít,
- hiba / reset jelzése esetén villog.

LED 2 (zöld)

- a gombok megnyomását nyugtázva röviden felvillan,
- reset jelzése esetén villog.

LED 1 + 2 világít, ha az alábbi folyamatok befejeződtek:

- hozzáférési kódok programozása,
- az összes hozzáférési kód törlése,
- az aktív idő be- / kikapcsolása.





A működés leírása

A Funkcody a megfelelő hozzáférési kód beadása után rádiófrekvenciás átvitelrel továbbít egy parancsot a vevőhöz / vezérléshez (pl: garázsajtó vezérlés).

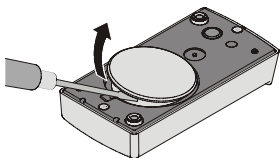
A helyes hozzáférési kód beadása után a készülék két másodpercen keresztül sugározza ki a parancsot (a piros LED világít).

Parancsok

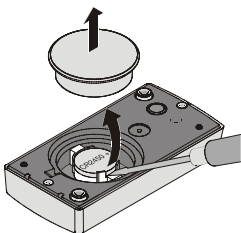
A Funkcody 6 gyárilag beállított paraccsal rendelkezik, melyek megfelelő gombok megnyomásával küldhetők ki.

1. **parancs:** az [1]-es gombot megnyomni
2. **parancs:** a [2]-es gombot megnyomni
- 3.1. **parancs:**
a [3]-as, majd a  gombot megnyomni
- 3.2. **parancs:**
a [3]-as, majd a  gombot megnyomni
- 4.1. **parancs:**
a [4]-es, majd a  gombot megnyomni
- 4.2. **parancs:**
a [4]-es, majd a  gombot megnyomni

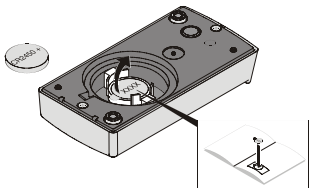
1



2



3



Üzembehelyezés


Figyelem!

Tartsa be a biztonsági előírásokat!

Az elem behelyezése

1. Vegye le az elemtartó fedelét.
2. Vegye ki az elemet.
3. Húzza le a gyáriszámos címkét és ragassza be a Használati utasításba. (Ez a címke védi meg, kiszállítás közben, az elemet a kimerüléstől.)
4. A helyes polarításra ügyelve helyezze vissza az elemet, majd az elemtartó fedelét.

A Funkcody betanítása

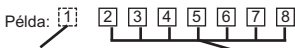
5. Nyomja meg a vevőn / vezérlésen levő tanulás gombot.
6. Válassza ki a kívánt parancsot.
 1. példa: 1. parancs = tartsa megnyomva az [1]-es gombot mindaddig, amíg a vevőn található LED kialszik.
 2. példa: 4.1. parancs = tartsa megnyomva a [4] + -es gombokat mindaddig, amíg a vevőn található LED kialszik.
7. Az idegenek által történő működtetést kizáró, programozza be a hozzáférési kódokat. Lásd a "Hozzáférési kódok programozása" fejezetet.
8. Szerelje fel a Funkcody-t.

A hozzáférési kódok programozása

Az idegenek által történő működtetés megakadályozása céljából, minden parancshoz egyedi hozzáférési kódot kell hozzárendelni.

A hozzáférési kód két részből, max nyolc számjegyből áll:

1. rész (1. számjegy)-> a kiválasztott parancs kódja
2. rész (2 - 8. számjegy) -> szabadon választható.



1. rész: parancs 2. rész: szabadon választható

1. példa

Az 1. parancs hozzáférési kódjának programozása:

1. nyomja meg a

P

 gombot,
2. a kívánt parancs megadása: nyomja meg az

1

 gombot,
3. nyomja meg a

P

 gombot.
4. A hozzáférési kód első részének, mindig a kívánt parancsnak, beadása:
nyomja meg az

1

 gombot.
5. A hozzáférési kód második részének beadása:
 - nyomja meg a

8

 gombot,
 - nyomja meg a

8

 gombot,
 - nyomja meg a

8

 gombot, max. 7 számjegy lehetséges.
6. Nyomja meg a

P

 gombot a programozás befejezéséhez.
7. Ellenőrzésképp adja be a hozzáférési kódot:
“

1

8

8

8

”
az 1-es LED 2 másodpercre meggyullad.

2. példa

A (3.1, 3.2, 4.1, 4.2) parancsoknál mindig csak az első számjegyet (3 vagy 4) kell módosítani.

A 4.4. paracs hozzáférési kódjának programozása:

1. nyomja meg a **P** gombot
2. a kívánt parancs megadása: nyomja meg az **4** gombot,
3. nyomja meg a **P** gombot.
4. A hozzáférési kód első részének, mindig a kívánt parancsnak, beadása:
nyomja meg a **4** gombot.
5. A hozzáférési kód második részének beadása:
 - nyomja meg a **7** gombot,
 - nyomja meg a **7** gombot,
 - nyomja meg a **7** gombot, max. 7 számjegy lehetséges.
6. Nyomja meg a **P** gombot a programozás befejezéséhez.
7. Ellenőrzésképp adja be a hozzáférési kódot:
“**4 7 7 7**”
az 1-es LED 2 másodpercre meggyullad.

A hozzáférési kódok módosítása

Az 1. parancs hozzáférési kódjának módosítása:

1. nyomja meg a **[P]** gombot,
2. adja be a régi hozzáférési kódot,
3. nyomja meg a **[P]** gombot.
4. A hozzáférési kód első részének, mindig a kívánt parancsnak, beadása.
5. A hozzáférési kód új, második részének beadása.
6. Nyomja meg a **[P]** gombot a programozás befejezéséhez.
7. Ellenőrzésképp adja be a hozzáférési kódot:
“**[1] [8] [8] [8]**”
az 1-es LED 2 másodpercre meggyullad.

Az összes hozzáférési kód törlése

1. Nyomja meg a **[M]** gombot.
2. Nyomja meg a **[P]** gombot.
3. Adja be a címkén szereplő gyáriszámot.
4. Nyomja meg a **[M]** gombot.
5. Nyomja meg a **[P]** gombot.
6. Az 1-es és 2-es LED-ek 2 másodpercre meggyulladnak.

Az aktív idő be- / kikapcsolása

Kiszállítási állapot: KI

Az aktív idő alatt (időtartama 20 másodperc) bármelyik billentyű megnyomható (a P, M és Esc kivételével), aminek hatására az előzőleg kiküldött hozzáférési kód ismételt kiküldésre kerül, és az aktív idő újabb 10 másodpercre elkezdődik.

Az aktív idő minden parancsra / hozzáférési kódra érvényes.

Az aktív idő bekapcsolása

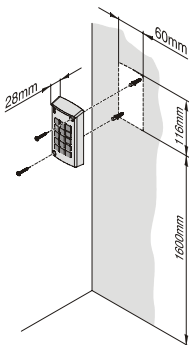
1. Nyomja meg a **[M]** gombot.
2. Adja be az érvényes parancsot / hozzáférési kódot.
3. Nyomja meg a **[M]** gombot.

Az aktív idő kikapcsolása

1. Nyomja meg a **[M]** gombot.
2. Adja be az érvényes parancsot / hozzáférési kódot.
3. Nyomja meg a **[M]** gombot.

Felszerelés

- A Funkcody-t legalább 1,6m magasra szerelje.
- Ügyeljen a képen látható felszerelési helyzetre.



Elemcsere

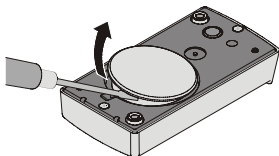
- Az elemet ne tartsa gyerekek által hozzáférhető helyen. Az elem lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Az elem szakszerűtlen kicserélése robbanásveszélyt okozhat.
- Csak CR 2450 típusú (3 Volt) elem használható.
- Az elemet tárolni vagy eldobni csak becsomagolva szabad. Az elem nem érintkezhet más fémtárgyakkal, mert az az elem kimerüléséhez, megromlásához vagy felgyulladásához vezethet.
- Nedves kézzel megérintve az elem magától kimerülhet.

- A kimerült vagy károsodott elemeket az előírásoknak megfelelően kell kezelni. Kérdéseivel forduljon a területileg illetékes környezetvédelmi hatósághoz, vagy a hulladékkezelő üzemhez.
- Az elem nem dobható a háztartási szemétbe.

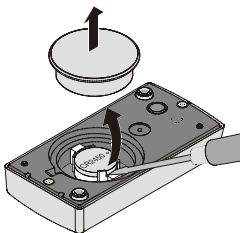
A csere folyamata:

1. Vegye le az elemtartó fedelét.
2. Vegye ki az elemet, majd a helyes polaritásra ügyelve helyezze be az új elemet.
3. Helyezze vissza az elemtartó fedelét.

1



2



Gyors kezdés

Figyelem! Tartsa be a biztonsági előírásokat!

1. Vegye le az elemtartó fedelét és vegye ki az elemet.
2. Húzza le a gyáriszámos címkét és ragassza be a Használati utasításba. Ez a címke védi meg kiszállítás közben az elemet a kimerüléstől.
3. A helyes polarításra ügyelve helyezze vissza az elemet, majd az elemtartó fedelét.
4. Nyomja meg a vevőn / vezérlésen levő tanulás gombot.
5. Válassza ki a kívánt parancsot.

Példa: 1. parancs = tartsa megnyomva az [1]-es gombot mindaddig, amíg a vevőn található LED kialszik.

Az 1. parancs hozzáférési kódjának programozása:

6. nyomja meg a [P] gombot,
7. parancs megadása: nyomja meg az [1] gombot,
8. nyomja meg a [P] gombot,
9. a parancs ismételt megadása, a hozzáférési kód első része: nyomja meg az [1] gombot,
10. A hozzáférési kód második részének megadása
pl.: 3-szor nyomja meg a [8] gombot, max. 7 számjegy lehet,
11. A programozás lezárásaképp nyomja meg a [P] gombot,
12. Ellenőrzésképp adja be a hozzáférési kódot:
“[1] [8] [8] [8]”
az 1-es LED 2 másodpercre meggyullad.
13. Szerelje fel a Funkcody-t.

Garancia és ügyfélszolgálat

A garancia megfelel a jogszabályi előírásoknak. Garanciális igény esetén forduljon a készüléket értékesítő kereskedőhöz. A garanciaigény csak a vásárlás országában érvényesíthető.

A készülék házának erőszakos kinyitása a garancia megszűnését vonja maga után.

Nem tartoznak a garancia hatálya alá az elemek, biztosítékok és izzólámpák.

Ügyfélszolgálati-, pótalkatrész- vagy tartozékigényével forduljon szakkereskedőjéhez.

Igyekeztünk ezt a használati utasítást minél érthetőbbé és áttekinthetőbbé tenni. Amennyiben ezzel kapcsolatban javaslata van, vagy valamilyen kérdésére nem talált benne választ, küldje el javaslatát, kérdését nekünk:

fax.: 0049 / (0)7021 / 8001-53

e-mail: doku@sommer-torantriebe.de

Hulladékkezelés

A mindenkori ország előírásait kell betartani.

Hibák és okaik

A zavarokat az alábbi táblázat alapján háríthatja el. Amennyiben ez nem sikerül, forduljon szakkereskedőjéhez, vagy keressen információt az alábbi internetcímen, a "Fórum" alatt:

<http://www.sommer-torantriebe.de>

<u>Zavar</u>	<u>Ok</u>
- a meghajtás nem indul	- a Funkcody nincs be-tanítva
.....	- kimerült az elem
- LED 2 villog	- hibás a beadott kód
.....	- az aktív időben
- LED 2 villog: 2x - szünet - 2x	vagyunk
.....	

Műszaki adatok

Rádiófrekvencia 868,8 MHz

Hőmérséklettartomány
 -20 - +55 °C

Hatótávolság környezettől függetlenül
 kb. 25 m

Védettség IP 65

Telep típusa: CR 2450 (3 Volt)

Méretek 116 x 60 x 28 mm

Súly kb. 125 g (teleppel együtt)

EU-megfelelőségi nyilatkozat

A

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH
Hans-Böckler-Straße 21-27
D-73230 Kirchheim/Teck

cég kijelenti, hogy az alább megjelölt terméke, rendeltetésszerű használat esetén, megfelel az 1999/5/EG R&TTE irányelv 3. bekezdésében foglalt alapvető követelményeknek, és hogy az alábbi szabványokat alkalmazta.

A termék: 868,8 MHz-en működő rádiófrekvenciás távezérlő

Típus: TX 04-868-6

Modell, cikkszám: 7050

Az alkalmazott irányelvek és szabványok:

- EMV- irányelv: 89/336/EEC

- EN 300220-1, EN 300683, EN 60950

Kirchheim, 2001. 10. 31.

Uwe Sommer

cégvezető

